



# DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEN KOMUNIKACYJNYCH

Warszawa, 24 kwietnia 1950

Nr 10

Poz. 85 — 101

## T R E Ś Ć:



### DZIAŁ URZĘDOWY.

#### C z ę ś ć A.

#### Komunikacja kolejowa.

#### Sprawy taryfowe.

#### Zarządzenia Ministra Komunikacji:

**Poz. 85** — z 8 kwietnia 1950 w sprawie wejścia w życie dodatku 3 do Załącznika I do Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej PKP (linie normalnotorowe), część II.

**Poz. 86** — z 8 kwietnia 1950 w sprawie zmian w Wykazie odległości taryfowych kolei żelaznych, część I.

**Poz. 87** — z 8 kwietnia 1950 w sprawie zmiany Taryfy Towarowej PKP dla linii normalnotorowych, część I B.

**Poz. 88** — z 8 kwietnia 1950 w sprawie zmiany Taryfy wojskowej na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych kolejami żelaznymi (linie normalnotorowe i wąskotorowe).

**Poz. 89** — z 8 kwietnia 1950 w sprawie wejścia w życie dodatku V do Międzynarodowej taryfy kolejowej na przewóz osób, bagażu i psów między Polską i Czechosłowacją a krajami Europy Zachodniej (Sp. T. Nr 206-V).

**Poz. 90** — z 8 kwietnia 1950 w sprawie wejścia w życie dodatku VI do Międzynarodowej taryfy kolejowej na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w komunikacji bezpośredniej Środkowo - Europejskiej (Sp. T. Nr 203-VI).

**Poz. 91** — z 8 kwietnia 1950 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na przewóz węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego z Polski do Szwajcarii.

**Poz. 92** — z 8 kwietnia 1950 w sprawie komunikacji towarowej Polska—Jugosławia tranzytem przez Czechosłowację i Rumunię przez punkty graniczne Čierná nad Tisou—Halmeu.

#### Inne sprawy.

#### Zarządzenia Ministra Komunikacji:

**Poz. 93** — z 15 marca 1950 w sprawie zmiany „Przepisów zasadniczych budowy i eksploatacji kolei normalnotorowych użytku publicznego“.

**Poz. 94** — z 15 marca 1950 w sprawie zmiany „Przepisów budowy i eksploatacji kolei użytku prywatnego o silniku mechanicznym“.

**Poz. 95** — z 22 marca 1950 w sprawie zmiany „Przepisów ruchu na kolejach wąskotorowych użytku publicznego, Nr W 2“.

**Poz. 96** — z 22 marca 1950 w sprawie zmiany „Przepisów sygnalizacji na kolejach wąskotorowych“.

**Poz. 97** — z 22 marca 1950 w sprawie zmiany „Przepisów sygnalizacji na kolejach polskich“.

**Poz. 98** — z 22 marca 1950 w sprawie „Tymczasowych przepisów ruchu na kolejach normalnotorowych znaczenia miejscowego z trakcją parową“.

**Poz. 99** — z 28 marca 1950 o przedłużeniu mocy obowiązującej zarządzenia w sprawie naprawy głównej kotłów parowozów wąskotorowych.

#### Obwieszczenia.

1. Zarządzenie DOKP w Krakowie w sprawie wstrzymania ruchu pociągów pasażerskich na odcinkach Kraków Gł. — Kocmyrzów i Czyżyny — Mogiła i wprowadzenia komunikacji samochodowej PKS.

2. Kolejowy kurs walut zagranicznych.

#### Sprostowania.

Dz. T. i Z. K. z 1950 nr 2, poz. 9 i 11 oraz nr 9 poz. 82.

#### C z ę ś ć B.

#### Komunikacja drogowa.

**Poz. 100** — Zarządzenie Ministra Komunikacji z 8 kwietnia 1950 w sprawie zmiany Tymczasowej taryfy osobowej i bagażowej PKS.

#### Sprostowania.

Dz. T. i Z. K. z 1949 nr 22, poz. 140.

#### C z ę ś ć D.

#### Komunikacja lotnicza.

**Poz. 101** — Zarządzenie Ministra Komunikacji z 8 kwietnia 1950 w sprawie zmiany Taryfy osobowej, bagażowej i towarowej P.L.L. „Lot“.

## DZIAŁ URZĘDOWY.

## Część A.

## KOMUNIKACJA KOLEJOWA.

## Sprawy taryfowe.

Na podstawie art. 4 ust. 1. pkt. 9) ustawy z dnia 12 czerwca 1924 r. o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. Nr 57, poz. 580), w brzmieniu rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 29 lutego 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr 25, poz. 214), zarządzam co następuje:

**Poz. 85. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 8 kwietnia 1950 w sprawie wejścia w życie dodatku 3 do Załącznika I do Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych (linie normalnotorowe), część II.**

Do Załącznika I do Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych (linie normalnotorowe), część II, wprowadza się dodatek 3, zawierający postanowienia szczególne o przejazdach wycieczek w pociągach turystycznych.

Dodatek ukazuje się jako oddzielne wydanie i jest do nabycia w Administracji Wydawnictw Generalnej Dyrekcji Kolei Państwowych w Warszawie oraz w Centralnym Biurze Taryf i Rozrachunków Zagranicznych PKP w Bydgoszczy bezpośrednio lub za pośrednictwem wszystkich dyrekcji okręgowych kolei państwowych w cenie podanej na stronie tytułowej.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie od 1 maja 1950.

**Poz. 86. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 8 kwietnia 1950 w sprawie zmiany Wykazu odległości taryfowych kolei żelaznych, część I.**

W Wykazie odległości taryfowych kolei żelaznych, część I. wprowadza się następujące zmiany.

Na stronie	Przy nazwie stacji	W rubryce	Skreśla się	Dopisuje się
6	Bartodzieje	3	Lu	W
12	Bielawa Wschodnia	7 <small>na dole strony</small>	=	= 2) 2) Odprawa osób, bagażu i przesyłek ekspresowych od godz. 6 do 20.30
14	Bierwce	3	Lu	W
20	Bonin	2	● **	(ad. r. i obsł. = Koszalin Wąsk.)
		7		Op. Bp. Wu.
		9		b) Koszalin c) Wyszewo
36	Chlebowo Wąsk.	2	(ad i r. = Dobra Nowogardzkie)	(ad. = Dobra Nowogardzkie r. i obsł. = Dobra Nowogardzkie i Stargard Wąsk.)
42	Ciechanowice	7 <small>na dole strony</small>	O	O 1) 1) Tylko od godz. 6 do 20:10
47	Czerkasy	1—9	we wszystkich rubrykach	

Na stronie	Przy nazwie stacji	W rubryce	Skreśla się	Dopisuje się
48	Czerwona Wieś	2	(ad. r. i obsł. = Krzywiń)	(ad. r. i obsł. = Stare Bojanowo)
52	Dąbrowa Namysłowska	7 <small>na dole strony</small>	=	= 1) 1) Odprawa osób, bagażu i przesyłek ekspresowych tylko od godz 6 do 17
56	Dobieszyn	3	Lu	W.
67	Feliksów	2	we wszystkich rubrykach	
76	Gniewice	2	**	(ad. = Koszalin Wąsk.)
		7		Op. Bp.
		9		b) Koszalin c) Krępa Koszalińska
76	Gołębiów	3	Lu	W.
84	Górzycza	2		r.
		7	Op.	Or.
85	Grabów n/Pilicą	3	Lu	W.
88	Grotniki	7	Or.	O.
93	Herby Nowe	3	Kt.	Ł.
	Herby Stare	3	Kt.	Ł.
104	Jezierzyce Wkp.	2	(ad. r. i obsł. = Krzywiń)	(ad. r. i obsł. = Stare Bojanowo)
106	Jurkowo Wkp.	2	(ad. r. i obsł. = Krzywiń)	(ad. r. i obsł. = Stare Bojanowo)
111	Kania Wąsk.	2	(ad i r. = Dobra Nowogardzkie)	(ad. = Dobra Nowogardzkie, r. i obsł. = Dobra Nowogardzkie i Stargard Wąsk.)
131	Koszalin Podgórze	2	**	(ad. = Koszalin Wąsk.)
		7		Op. Bp.
		9		b) Koszalin c) Koszalin
	Koszalin Wąsk.	2	● **	
		7		=
		8		M. R. Rc, Rprz, Pw.
		9		b) Koszalin c) Koszalin

Na stronie	Przy nazwie stacji	W rubryce	Skreśla się	Dopisuje się
132	Koszalin Żalno	2	**	(ad. = Koszalin Wąsk.)
		7		Op. Bp.
		9		b) Koszalin c) Koszalin
138	Kretomino	2	●**	(ad. r. i obsł. = Koszalin Wąsk.)
		7		Op. Bp. Wu.
		9		b) Koszalin c) Koszalin
139	Krępa Koszalińska	2	**	(ad. = Koszalin Wąsk.)
		7		Op. Bp.
		9		b) Koszalin c) Krępa Koszalińska
	Krępica	2	**	(ad. = Koszalin Wąsk.)
		7		Op. Bp.
		9		b) Koszalin c) Krępa Koszalińska
139	Krosnowa	2		(ad i r. = Rogów)
		3	Ł.	W.
141	Kruszyna	3	Lu	W.
142	Krzeszów	2	(ad. i r. = Chełmsko Śl., obsł. = Kamienna Góra)	
		7	Op. Bp. Wu.	=
143	Krzydlina Mała	2	**	(ad. = Wołów Śl.)
		7		Op. Bp.
	Krzywiń	2		(ad. r. i obsł. = Stare Bojanowo)
		7	= N Znw.	Wu.
146	Kurozwęcz	2	**	(ad. = Koszalin Wąsk.)
		7		Op. Bp.
		9		b) Koszalin c) Krępa Koszalińska
150	Lesiów	2	(ad. i r. = Radom)	(ad. i r. = Bartodzieje)
		3	Lu	W.
153	Lipce Reymontowskie	3	Ł.	W.
157	Lubiąż	2	**	
		7		=

Na stronie	Przy nazwie stacji	W rubryce	Skreśla się	Dopisuje się
169	Maków	3	Ł.	W.
171	Manowo	2	● **	(ad. r. i obsł. = Koszalin Wąsk.)
		7		Op. Bp. Wu.
		9		b) Koszalin c) Wyszewo
173	Maziły	7	Kb.	
184	Mojęcice	2	**	(ad. = Wołów Śl.)
		7		Op. Bp.
206	Okmiany	2	(ad. r. i obsł. = Chojnów)	(ad. r. i obsł. = Tomaszów Bolesławiecki)
		7	O. B. E.	O 3), B 3), E 3)
		<small>na dole strony</small>		3) Tylko od godz. 6 do 20
230	Płyćwia	3	Ł.	W.
244	Przybyradz	2	**	(ad. = Koszalin Wąsk.)
		7		Op. Bp.
		9		b) Koszalin c) Wyszewo
250	Radów	2		r.
		7		Or. Bp.
253	Rataje	2	**	(ad. = Wołów Śl.)
		7		Op. Bp.
257	Rogów	3	Ł.	W.
259	Rosnowo Wąsk.	2	**	(ad. r. i obsł. = Koszalin Wąsk.)
		7		Op. Bp. Wu.
		9		b) Koszalin c) Wyszewo
271	Sępopol	2	(ad. i obsł. = Wiatrowiec Warmiński)	
		7	Op. Bp. Wu.	=
296	Strzyżyna	3	Lu.	W.
302	Szczecin Gł. Osob.	7	Drpp.	Dr.
319	Trzciesko	7	Op.	Or.
327	Unisław Śl.	7	O. B.	O 1), B 1), 1) Tylko od godz. 6 do 20
		<small>na dole strony</small>		

Na stronie	Przy nazwie stacji	W rubryce	Skreśla się	Dopisuje się
332	Wągry	3	Ł.	W.
336	Wielisław Złotoryjski	2		i r.
		7	Op.	Or.
344	Wojślowice	1-9	we wszystkich rubrykach	
354	Zacisze	2	**	(ad. = Koszalin Wąsk.)
		7		Op. Bp.
		9		b) Koszalin c) Wyszewo
362	Zgliniec	2	(ad. r. i obsł. = Krzywiń)	(ad. r. i obsł. = Stare Bojanowo)
366	Żabowa	2	**	(ad. = Koszalin Wąsk.)
		7		Op. Bp.
		9		b) Koszalin c) Wyszewo

W porządku alfabetycznym wprowadza się nowe nazwy stacji z następującymi danymi:

1 na stronie	2	3	4	5	6	7	8	9
275	Skarżysko Kościelne (ad. i r. = Skarżysko Kamienna)	Lu	H-12 (Ł-14)	639—Skarżysko Kam. 664—Sandomierz	3 93	Or.		a) Kielce b) Kielce c) Skarżysko Kamienna Nr 1.
307	Szulborze - Koty (ad. = Czyżew)	W	E-13 (H-15)	620—Łapy 651—Małkinia	52 15	Op.		a) Białystok b) Wysoko Maz. c) Czyżew
355	Zagroda (ad. i r. = Kozy)	K	K-9 (0-11)	531—Bielsko 544—Wadowice	11 31	Or. Bp		a) Kraków b) Biała Krak. c) Kozy

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Poz. 87. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 8 kwietnia 1950 w sprawie zmiany Taryfy Towarowej Polskich Kolei Państwowych dla linii normalnotorowych, część I B.**

W Taryfie Towarowej Polskich Kolei Państwowych dla linii normalnotorowych, cz. I B wprowadza się następujące zmiany:

1. W Dz. I, § 33 (str. 25):

- 1) w ust. 7 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:  
„Za przewóz próżnych wagonów prywatnych tranzytem przez obszar P.K.P. przewoźne oblicza się według zasad § 46;“ **[8]**
- 2) w ust. 8, w wierszu pierwszym skreśla się wyrazy:  
„w obrocie z zagranicą i“ **[8]**

3) ust. 9 otrzymuje następujące brzmienie:

„9. Postanowienia niniejszego paragrafu z wyjątkiem ust. 7 i 8 mają zastosowanie także do próżnych wagonów prywatnych, wysyłanych zagranicę lub przychodzących z zagranicy“ **8**

2. W Dz. II, rozdz. 1:

1) w poz. 597 (str. 81) po wyrazie „monochlorobenzol“ zamieszcza się wyraz „chlorobenzen“

2) w poz. 1217 b) (str. 115) słowa:

„miedziowany lub pokryty ołowiem“ zmienia się na:

„miedziowany, pokryty ołowiem lub powlekany masą niemetalową“ **8**

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Poz. 88. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 8 kwietnia 1950 w sprawie zmiany Taryfy wojskowej na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych kolejami żelaznymi (linie normalnotorowe i wąskotorowe).**

W Taryfie wojskowej na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych kolejami żelaznymi, w Rozdziale I, w § 7, w końcu ust. 2 dodaje się nowe zdanie o brzmieniu następującym:

„Wyjątek stanowią osoby, wezwane na komisje kwalifikacyjno - rejestracyjne w związku z powszechnym obowiązkiem „Służba Polsce“ (§ 19 ust. 1) oraz członkowie Powszechnej Organizacji „Służba Polsce“ (§ 20 ust. 1). Do osób tych mają w przypadkach przejazdu bez ważnego biletu lub bez dowodów, uprawniających do uzyskania biletu na przejazd bezpłatny wzgl. kredytowany, zastosowanie postanowienia § 17 TO I, z tym że w razie odmowy uiszczenia należności za przejazd należy osoby te usunąć z pociągu nawet wówczas, jeżeli się wylegitymują.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Poz. 89. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 8 kwietnia 1950 w sprawie wejścia w życie dodatku V do Międzynarodowej taryfy kolejowej na przewóz osób, bagażu i psów między Polską i Czechosłowacją, z jednej strony, a Wielką Brytanią, Francją, Holandią, Belgią, Luksemburgiem i Szwajcarią, z drugiej strony, w tranzyście:**

1) przez strefy okupacyjne Niemiec: amerykańską, brytyjską, i francuską,

2) przez Austrię.

Z dniem 15 kwietnia 1950 wchodzi w życie dodatek V do Międzynarodowej taryfy kolejowej na przewóz osób, bagażu i psów między Polską i Czechosłowacją a Krajami Europy Zachodniej.

Dodatek ten zawiera nowe tabele opłat za linie kolei francuskich i holenderskich.

Dodatek jest do nabycia w Administracji Wydawnictw Dyrekcji Generalnej K. P. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, oraz w Centralnym Biurze Taryf i Rozrachunków Zagranicznych PKP w Bydgoszczy, w cenie podanej na stronie tytułowej.

**Poz. 90. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 8 kwietnia 1950, w sprawie dodatku VI do Międzynarodowej taryfy kolejowej na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych:**

1) we wzajemnej komunikacji bezpośredniej między Polską, Czechosłowacją, Austrią, Węgrami, Rumunią, Jugosławią i Bułgarią,

2) między Norwegią i Szwecją, z jednej strony, oraz Austrią, Węgrami, Rumunią, Jugosławią i Bułgarią, z drugiej strony, w tranzyście przez Polskę i Czechosłowację.

Z dniem 15 kwietnia 1950 wchodzi w życie dodatek VI do Międzynarodowej taryfy kolejowej na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w komunikacji bezpośredniej Środkowo - Europejskiej.

Dodatek ten zawiera nowe tabele opłat za linie czechosłowackie.

Dodatek jest do nabycia w Administracji Wydawnictw Dyrekcji Generalnej K. P. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, oraz w Centralnym Biurze Taryf i Rozrachunków Zagranicznych PKP w Bydgoszczy, w cenie podanej na stronie tytułowej.

**Poz. 91. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 8 kwietnia 1950 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na przewóz węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego z Polski do Szwajcarii.**

W Międzynarodowej taryfie na przewóz węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego wprowadza się następujące zmiany:

W rozdziale D na str. 20—30 zamieszcza się w porządku alfabetycznym następujące stacje ze stawkami:

Szwajcarska grupa kierunkowa	Do stacji	Zarząd kolei odbiorczej	Od polskich stacji przynależnych do grup wysyłkowych									
			dla węgla				dla koksu					
			1	2	3	4	10	11	12	13	14	
centymów szwajcarskich za 100 kg.												
5	Aarberg	SBB	452	443	444	446	466	467	468	444	441	
5	Affoltern-Weier	VHB	443	434	435	437	457	458	459	435	432	
5	Allaman	SBB	501	492	493	495	515	516	517	493	490	
5	Avenches	SBB	470	461	462	464	484	485	486	462	459	
5	Ballwil	SBB	434	425	426	428	448	449	450	426	423	
5	Beinwil am See	SBB	422	413	414	416	436	437	438	414	411	
5	Bern-Bümpliz Nord	BN	460	451	452	454	474	475	476	452	449	
5	Beromünster	SBB	428	419	420	422	442	443	444	420	417	
5	Birmensdorf (Zch.)	SBB	416	407	408	410	430	431	432	408	405	
5	Birrwil	SBB	419	410	411	413	433	434	435	411	408	
5	Bonfol-Gare	CJ	440	431	432	434	454	455	456	432	429	
5	Boniswil-Seengen	SBB	417	408	409	411	431	432	433	409	406	
5	Brügg (Bern)	SBB	442	433	434	436	456	457	458	434	431	
5	Bulle	GFM	504	495	496	498	518	519	520	496	493	
5	Colombier	SBB	466	457	458	460	480	481	482	458	455	
5	Cottens	SBB	485	476	477	479	499	500	501	477	474	
5	Cressier-Cormondes	GFM	468	459	460	462	482	483	484	460	457	
5	Dagmersellen	SBB	417	408	409	411	431	432	433	409	406	
5	Däniken	SBB	410	401	402	404	424	425	426	402	399	
5	Dielsdorf	SBB	392	383	384	386	406	407	408	384	381	
5	Diesbach-Betschwanden	SBB	457	448	449	451	471	472	473	449	446	
5	Domdidier	SBB	471	462	463	465	485	486	487	463	460	
5	Dornach-Arlesheim	SBB	356	347	348	350	370	371	372	348	345	
5	Ebikon	SBB	442	433	434	436	456	457	458	434	431	
5	Escholzmatt	SBB	467	458	459	461	481	482	483	459	456	
5	Estavayer-le-Lac	SBB	483	474	475	477	497	498	499	475	472	
5	Giswil	SBB	467	458	459	461	481	482	483	459	456	
5	Göschenen	SBB	482	473	474	476	496	497	498	474	471	
5	Gurtellen	SBB	473	464	465	467	487	488	489	465	462	
5	Hasle (Luz.)	SBB	462	453	454	456	476	477	478	454	451	
5	Herrliberg-Feldmeilen	SBB	420	411	412	414	434	435	436	412	409	
5	Hindelbank	SBB	443	434	435	437	457	458	459	435	432	
5	Illnau	SBB	404	395	396	398	418	419	420	396	393	
5	Kerns-Kägiswil	SBB	461	452	453	455	475	476	477	453	450	
5	Lenk im Simmental	MOB	513	504	505	507	527	528	529	505	502	
5	Lucens	SBB	485	476	477	479	499	500	501	477	474	
5	Lützelflüh-Goldbach	EBT	448	439	440	442	462	463	464	440	437	
5	Marogia-Melano	SBB	517	508	509	511	531	532	533	509	506	
5	Moudon	SBB	487	478	479	481	501	502	503	479	476	
5	Moutier	SBB	412	403	404	406	426	427	428	404	401	



Szwajcarska grupa kierun- kowa	Do stacji	Zarząd kolei od- biorczej	Od polskich stacji przynależnych grup wysyłkowych								
			dla węgla				dla koksu				
			1	2	3	4	10	11	12	13	14
			centymów szwajcarskich za 100 kg								
5	Müntschemier	BN	462	453	454	456	476	477	478	454	451
5	Murkart	FW	412	403	404	406	426	427	428	404	401
5	Nebikon	SBB	419	410	411	413	433	434	435	411	408
5	Nyon	SBB	506	497	498	500	520	521	522	498	495
5	Oberdiessbach	EBT	467	458	459	461	481	482	483	459	456
5	Oensingen SBB	SBB	418	409	410	412	432	433	434	410	407
5	Pfungen-Neftenbach	SBB	390	381	382	384	404	405	406	382	379
5	Ramsei	EBT	450	441	442	444	464	465	466	442	439
5	Regensdorf-Watt	SBB	407	398	399	411	421	422	423	399	396
5	Rolle	SBB	503	494	495	497	517	518	519	495	492
5	St-Imier	SBB	443	434	435	437	457	458	459	435	432
5	Schöfflisdorf-Oberw.	SBB	387	378	379	381	401	402	403	379	376
5	Sins	SBB	430	421	422	424	444	445	446	422	419
5	Suberg-Grossafolt.	SBB	450	441	442	444	464	465	466	442	439
5	Sumiswald-Grünen	VHB	448	439	440	442	462	463	464	440	437
5	Tavannes	SBB	426	417	418	420	440	441	442	418	415
5	Versoix CFF	SBB	509	500	501	503	523	524	525	501	498
5	Weinfeldten-Mühle	MThB	377	368	369	371	391	392	393	369	366
5	Willisau	VHB	448	439	440	442	462	463	464	440	437
5	Worb-Dorf	VBW	472	463	464	466	486	487	488	464	461
5	Wynigen	SBB	434	425	426	428	448	449	450	426	423
5	Yverdon	SBB	484	475	476	478	498	499	500	476	473
5	Zürich-Leimbach	SihITB	418	409	410	412	432	433	434	410	407

Obniżki stawek bezpośrednich obowiązujące od 16 lutego 1950 (Dz. T. i Z. K. z 1950 nr 4, poz. 21) nie są uwzględnione w podanych wyżej stawkach.

Zarządzenie niniejsze obowiązuje od 25 marca 1950.

**Poz. 92. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 8 kwietnia 1950 w sprawie komunikacji towarowej Polska—Jugosławia tranzytem przez Czechosłowację i Rumunię przez punkty graniczne Čierná nad Tisou — Halmeu.**

Z dniem ogłoszenia traci ważność zarządzenie w sprawie przepisów dla komunikacji towarowej Polska—Jugosławia tranzytem przez Czechosłowację i Rumunię, przez punkty graniczne Čierná nad Tisou — Halmeu (Dz. T. i Z. K. z 1948, nr 27, poz. 203) wraz ze wszystkimi zmianami.

MINISTER KOMUNIKACJI  
(—) Inż. J. Rabanowski.

**Inne sprawy.**

**Poz. 93. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 15 marca 1950 w sprawie zmiany „Przepisów zasadniczych budowy i eksploatacji kolei normalnotorowych użytku publicznego“.**

Na podstawie art. 4 pkt. 7) ustawy z 12 czerwca 1924 o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z 1924 nr 57, poz. 580, z 1928 nr 25, poz. 214, z 1930 nr 76, poz. 599, z 1934 nr 28, poz. 220, nr 32, poz. 285 i nr 110, poz. 976 z 1938 nr 29, poz. 257 oraz z 1946 nr 51, poz. 286), zarządzam co następuje:

§ 1.

W „Przepisach zasadniczych budowy i eksploatacji kolei normalnotorowych użytku publicznego“ (Dz. T. i Z. K. z 1945 nr 6, poz. 30) wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w § 1 skreśla się ust. (7);
- 2) w § 8 ust. 4 wyrazy „normom wytrzymałości, zatwierdzonym przez Ministra Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „obowiązującym normom wytrzymałości“;

- 3) w § 19 ust. 3 skreśla się zdanie drugie;
- 4) w § 28 ust. 3 otrzymuje następujące brzmienie:  
„Warunki, jakim powinny odpowiadać pojazdy kolejowe określa Minister Komunikacji.“.

## § 2.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

MINISTER KOMUNIKACJI  
(—) Inż. J. Rabanowski.

**Poz. 94. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 15 marca 1950 w sprawie zmiany „Przepisów budowy i eksploatacji kolei użytku prywatnego o silniku mechanicznym“.**

Na podstawie art. 12 i art. 42 ustawy z 17 marca 1932 o koncesjach na koleje znaczenia miejscowego i koleje miejskie (Dz. U. R. P. nr 38, poz. 391) zarządzam co następuje:

## § 1.

W „Przepisach budowy i eksploatacji kolei użytku prywatnego“ o silniku mechanicznym (Dz. T. i Z. K. z 1945 nr 8, poz. 37) wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w § 1 skreśla się ust. 3;
- 2) w § 3 ust. 4 wyrazy „Ministerstwa Komunikacji“ zastępuje się wyrazami: „dyrektora generalnego kolei państwowych“;
- 3) w § 9 ust. 7 otrzymuje brzmienie: „Nośność mostów kolejowych powinna odpowiadać obowiązującym normom obciążenia.“;
- 4) w § 9 ust. 8 wyrazy: „normom wytrzymałości, ustalonym przez Ministerstwo Komunikacji w odpowiednich przepisach“ zastępuje się wyrazami: „obowiązującym normom wytrzymałości“;
- 5) w § 9 ust. 18 skreśla się wyrazy „ustalonym przez Ministerstwo Komunikacji“;
- 6) w § 10 ust. 10 skreśla się wyrazy: „przez Ministra Komunikacji“;
- 7) w § 12 ust. 3 lit. f) wyrazy „Ministerstwa Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „dyrektora generalnego kolei państwowych“;
- 8) w § 13 ust. 4 wyrazy „Ministerstwo Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „Dyrekcja Generalna Kolei Państwowych“;
- 9) w § 25 ust. 2 wyrazy „Ministerstwa Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „obowiązującymi na Polskich Kolejach Państwowych“;
- 10) w § 25 ust. 4 wyrazy „norm wytrzymałości, ustalonym przez Ministerstwo Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „obowiązującym normom wytrzymałości“;
- 11) w § 25 ust. 6 skreśla się wyrazy „zgodnie z przepisami ustalonymi przez Ministerstwo Komunikacji“;
- 12) w § 39 ust. 3 wyrazy „zatwierdzonym przez Ministra Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „obowiązującym na Polskich Kolejach Państwowych“.

## § 2.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

MINISTER KOMUNIKACJI  
(—) Inż. J. Rabanowski.

**Poz. 95. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 22 marca 1950 w sprawie zmiany „Przepisów ruchu na kolejach wąskotorowych użytku publicznego, Nr W 2“.**

Na podstawie art. 4 pkt. 7) ustawy z 12 czerwca 1924 o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z 1924 nr 57, poz. 580, z 1928 nr 25, poz. 214, z 1930 nr 76, poz. 599, z 1934 nr 28, poz. 220, nr 32, poz. 285 i nr 110, poz. 976, z 1938 nr 29, poz. 257 oraz z 1946 nr 51, poz. 286) zarządzam co następuje:

## § 1.

W „Przepisach ruchu na kolejach wąskotorowych użytku publicznego Nr W 2“, zatwierdzonych zarządzeniem Ministra Komunikacji z 29 kwietnia 1948 (Dz. T. i Z. K. nr 17, poz. 106) wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w § 1 ust. 3 wyrazy „Ministra Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „dyrektora generalnego kolei państwowych“;
- 2) w § 36 wyrazy „Ministerstwa Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „Dyrekcji Generalnej Kolei Państwowych“.

## § 2.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

MINISTER KOMUNIKACJI  
(—) Inż. J. Rabanowski.

**Poz. 96. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 22 marca 1950 w sprawie zmiany „Przepisów sygnalizacji na kolejach wąskotorowych“.**

Na podstawie art. 4 pkt. 6) ustawy z 12 czerwca 1924 o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z 1924 nr 57, poz. 580, z 1928 nr 25, poz. 214, z 1930 nr 76, poz. 599, z 1934 nr 28, poz. 220, nr 32, poz. 285 i nr 110, poz. 976, z 1938 nr 29, poz. 257 oraz z 1946 nr 51, poz. 286) zarządzam co następuje:

## § 1.

W „Przepisach sygnalizacji na kolejach wąskotorowych“, zatwierdzonych zarządzeniem Ministra Komunikacji z 27 lipca 1946 (Dz. T. i Z. K. nr 13, poz. 89), wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w „Postanowieniach ogólnych“:
  - a) w ust. 2 wyrazy „Ministerstwo Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „Dyrekcja Generalna Kolei Państwowych“;
  - b) w ust. 3 wyrazy „Ministerstwa Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „Dyrekcji Generalnej Kolei Państwowych“;
- 2) w § 1 ust. 11 wyrazy „Ministerstwa Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „Dyrekcji Generalnej Kolei Państwowych“;
- 3) w § 2 ust. 4 wyrazy „Ministerstwa Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „Dyrekcji Generalnej Kolei Państwowych“.

## § 2.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

MINISTER KOMUNIKACJI  
(—) Inż. J. Rabanowski.

**Poz. 97. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 22 marca 1950 w sprawie zmiany „Przepisów sygnalizacji na kolejach polskich“.**

Na podstawie art. 4 pkt. 6) ustawy z 12 czerwca 1924 o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z 1924 nr 57, poz. 580, z 1928 nr 25, poz. 214, z 1930 nr 76, poz. 599, z 1934 nr 28, poz. 220, nr 32, poz. 285 i nr 110, poz. 976, z 1938 nr 29, poz. 257 oraz z 1946 nr 51, poz. 286) zarządzam co następuje:

## § 1.

W „Przepisach sygnalizacji na kolejach polskich“ zatwierdzonych zarządzeniem Ministra Komunikacji z 7 sierpnia 1945 (Dz. T. i Z. K. z 1946 nr 3, poz. 22) wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w „Postanowieniach ogólnych“ ust. (2) wyrazy „Ministerstwa Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „Dyrekcji Generalnej Kolei Państwowych“;
- 2) w § 1 ust. (1) i ust. (11) wyrazy „Ministerstwa Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „Dyrekcji Generalnej Kolei Państwowych“;
- 3) w § 2 ust. (2), ust. (4) i ust. (8) wyrazy „Ministerstwa Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „Dyrekcji Generalnej Kolei Państwowych“;
- 4) w uwadze do wskaźnika W 15 (str. 138), wyrazy „Ministerstwa Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „Dyrekcji Generalnej Kolei Państwowych“.

## § 2.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

MINISTER KOMUNIKACJI  
(—) Inż. J. Rabanowski.

**Poz. 98. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 22 marca 1950 w sprawie zmiany „Tymczasowych przepisów ruchu na kolejach normalnotorowych znaczenia miejscowego z trakcją parową“.**

Na podstawie art. 4 pkt. 7) ustawy z 12 czerwca 1924 o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z 1924 nr 57, poz. 580, z 1928 nr 25, poz. 214, z 1930 nr 76, poz. 599, z 1934 nr 28, poz. 220, nr 32, poz. 285 i nr 110, poz. 976, z 1938 nr 29, poz. 257 oraz z 1946 nr 51, poz. 286) zarządzam co następuje:

§ 1.

W „Tymczasowych przepisach ruchu na kolejach normalnotorowych znaczenia miejscowego z trakcją parową“, stanowiących załącznik do rozporządzenia Ministra Komunikacji z 13 listopada 1934 (Dz. T. i Z. K. nr 77, poz. 585), wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w ust. drugim rozdziału zatytułowanego „Przepisy Ruchu“ wyrazy „Ministra Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „dyrektora generalnego kolei państwowych“;
- 2) w ust. trzecim rozdziału zatytułowanego „Aparaty telegraficzne, blokowe i telefoniczne“ wyrazy „Ministerstwa Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „Dyrekcji Generalnej Kolei Państwowych“;
- 3) w rozdziale zatytułowanym „Sygnalizacja“ (str. 4 wiersz osiemnasty z góry) wyrazy „Ministerstwa Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „Dyrekcji Generalnej Kolei Państwowych“;
- 4) w ust. trzecim rozdziału zatytułowanego „O hamowaniu pociągów“ wyrazy „Ministerstwa Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „Dyrekcji Generalnej Kolei Państwowych“;
- 5) w ust. pierwszym pkt. 1 rozdziału zatytułowanego „Wyprawianie pociągu“ wyrazy „Ministerstwo Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „Dyrekcję Generalną Kolei Państwowych“;
- 6) w rozdziale zatytułowanym „O szybkości pociągów“ str. 12:
  - a) w tabeli górnej, w pozycji „Uwagi“ użyte dwukrotnie wyrazy „Ministerstwa Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „Dyrekcji Generalnej Kolei Państwowych“;
  - b) w ust. drugim wyrazy „Ministerstwa Komunikacji“ zastępuje się wyrazami „Dyrekcji Generalnej Kolei Państwowych“.

§ 2.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

MINISTER KOMUNIKACJI  
(—) Inż. J. Rabanowski.

**Poz. 99. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 28 marca 1950 o przedłużeniu mocy obowiązującej zarządzenia w sprawie naprawy głównej kotłów parowych wąskotorowych.**

§ 1.

Moc obowiązującą zarządzenia z 23 listopada 1946 w sprawie naprawy głównej kotłów parowozów wąskotorowych (Dz. T. i Z. K. Nr 3 (17), poz. 22), przedłuża się do dnia 31 grudnia 1951 z tym dodatkowym zastrzeżeniem, że próbki z blach kotłowych należy brać bezwzględnie z tych parowozów w wieku 35 lat i wyżej, które przechodzą przez naprawę główną, dokonywaną w warsztatach głównych kolei normalnotorowych lub przez naprawnie nie należące do przedsiębiorstwa PKP.

§ 2.

Zarządzenie obowiązuje od 1 stycznia 1950.

MINISTER KOMUNIKACJI  
(—) Inż. J. Rabanowski.

**OBWIESZCZENIA:**

**1. Zarządzenie DOKP w Krakowie w sprawie wstrzymania ruchu pociągów pasażerskich na odcinkach: Kraków Gł. — Kocmyrzów i Czyżyny — Mogiła i wprowadzenia komunikacji samochodowej PKS.**

Na podstawie § 23 pkt. 4 Regulaminu przewozu osób, bagażu i przesyłek ekspresowych na kolejach żelaznych Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Krakowie zarządzeniem z 20 marca 1950 wstrzymała ze względów techniczno - ruchowych od 1 kwietnia 1950 aż do odwołania ruch pociągów pasażerskich na odcinkach: Kraków Gł. — Kocmyrzów i Czyżyny — Mogiła. Od tej daty aż do odwołania przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspreso-

wych na tych odcinkach z wyjątkiem od i do stacji Kraków Grzegórski odbywać się będzie samochodami PKS na podstawie przepisów Regulaminu przewozu osób, bagażu i przesyłek ekspresowych na kolejach żelaznych oraz postanowień Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej PKP część II.

## 2. Kolejowy kurs walut zagranicznych.

Data zarządzenia	W A L U T Y O B C E (Kurs przeliczenia)	Symbol waluty
9 marca 1950	Za 1 rubla Z. S. R. R.	100,25 zł
"	Za 1 koronę szwedzką	77,49 zł
"	Za 1 dolara St. Zj. Am. Póln.	401,00 zł
"	Za 1 franka szwajcarskiego	91,66 zł
"	Za 100 franków belgijskich	802,00 zł
"	Za 100 koron czeskosłowackich	802,00 zł
"	Za 100 szylinków austriackich	4010,00 zł
"	Za 100 dinarów jugosłow.	802,00 zł
"	Za 100 forintów węgierskich	3420,00 zł
"	Za 100 lei rumuńskich	267,00 zł
"	Za 100 franków francuskich	114,58 zł

### SPROSTOWANIA.

1. W Dz. T. i Z. K. z 1950 nr 2, prostuje się:

- 1) Poz. 9: na str. 9, 10 i 11 w rubryce ostatniej, nazwę stacji „Kętrzyn” na „Kętrzyn”; na str. 10 w rubryce drugiej, nazwę stacji „Brzezie n. Odrą” na „Brzezie n. Odra”; na str. 11 w rubryce drugiej nazwę stacji „Gacko Małe” na „Gacno Małe”; na str. 11, 15 i 17 w rubryce ostatniej, nazwę stacji „Stegno” lub „Stegna” na „Stegna Gdańska”; na str. 18 w rubryce 5-tej, nazwę stacji „Warkowice Raciborskie” na „Markowice Raciborskie”; na str. 11 przy nazwie stacji „Gozdów” skreśla się znaki „2, ●, 0 1”;
  - na str. 17 w rubryce ostatniej nazwa „Szczecin Dąbie” odnosi się do nazwy stacji „Zelislawice Kartno”, a znaki „Or, Bp”, do nazwy stacji „Żukowice”.
  - 2) Poz. 11: na str. 21, przy nazwie stacji „Nowy Sącz” liczbę „929” prostuje się na „229”.
2. W Dz. T. i Z. K. z 1950 nr 9, poz. 82, w wierszu pierwszym datę „31 marca” prostuje się na „15 kwietnia”.

### C z ę ś ć B.

#### KOMUNIKACJA DROGOWA.

Poz. 100. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 8 kwietnia 1950 w sprawie zmiany Tymczasowej taryfy osobowej i bagażowej Państwowej Komunikacji Samochodowej.

Na podstawie art. 1 i 2 dekretu z 8 stycznia 1946 o organizacji administracji i gospodarki motoryzacyjnej w Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. R. P. nr 7, poz. 50) zarządzam co następuje:

W Tymczasowej taryfie osobowej i bagażowej Państwowej Komunikacji Samochodowej w Dziale II, Rozdziale II, § 14 zmienia się w ust. 3 „4,00 zł” na „3 zł” oraz w ust. 4 i 5 „60 zł” na „45 zł”.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

MINISTER KOMUNIKACJI  
(—) Inż. J. Rabanowski.

### SPROSTOWANIA.

W Dz. T. i Z. K. z 1949 nr 22, poz. 140, w rozdz. 4, § 15, ust. 3, w kolumnie trzeciej zamiast „do 0,50” powinno być „do 0,05”.

## C z ę ś ć D.

## KOMUNIKACJA LOTNICZA.

**Poz. 101. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 8 kwietnia 1950 w sprawie zmiany Taryfy osobowej, bagażowej i towarowej Polskich Linii Lotniczych „Lot“.**

Na podstawie art. 8 ust. (2) lit. f) prawa lotniczego (Dz. U. R. P. z 1935 nr 69, poz. 437) zarządzam co następuje:

W Taryfie osobowej, bagażowej i towarowej Polskich Linii Lotniczych „Lot“, w tabeli 2, zawierającej opłaty za przewóz osób, bagażu i przesyłek towarowych na liniach zagranicznych (Dz. T. i Z. K. z 1949 nr 36, poz. 272) wprowadza się następujące zmiany:

1. W relacji Warszawa — Amsterdam zmienia się „262“ na „271“.
2. W relacji Warszawa — New York zmienia się „173600“ na „174400“, „312480“ na „313920“, „1736“ na „1744“ i „1148“ na „1172“.
3. W relacji London — Warszawa zmienia się „4/11“ na „0,5/4“.
4. W relacji New York — Warszawa zmienia się „434“ na „436“, „782“ na „784.10“, „4.34“ na „4.36“ i „2.87“ na „2.93“.
5. Dodaje się w porządku alfabetycznym dwie nowe relacje z następującymi opłatami:

Warszawa — London przez Kobenhavn	zł	39300	70740	393	299
London — Warszawa przez Kobenhavn	ł	34.15	62.11	1/0	0.5/4

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

MINISTER KOMUNIKACJI

(—) Inż. J. Rabanowski.

Wydawnictwo Ministerstwa Komunikacji w Warszawie, ul. Chałubińskiego nr 4. Telefon wew.: Redakcji nr 1425, Administracji nr 337.

Warunki Prenumeraty: kwartalnie 400 zł, półrocz. 700 zł, rocznie 1200 zł Pojedyncze egzempl. w cenie zł 45 do nabycia w Administracji Wydawnictw i Składnicach Taryfowych DOKP.

Druk. Zakłady Graf. PKP w Warszawie. Nakład 10.200 — Zam. nr. 213, przyjęto 11. IV. 50, wykonano 24. IV. 50, B-106893.

288 1  
 101 AL. CZERNONEJ ARMII 101  
 S O P O T  
 W. Szkoła Handlu Morakiego  
 Szl. 16  
 poz. 369